論粵語後置重複句的功能及生成句法方案

陳冠健

香港中文大學 中國語言及文學系

本文所謂粵語後置重複句，是指在邊緣位置出現重複成份的句式，其中包含了“完全重複”及“局部重複”兩類：

（1） 唔去喇唔去喇。 （完全重複）
（2） 你點解唔跟埋佢一齊走呀你點解？ （局部重複）

(1)屬於“完全重複句”一類，位處句子邊緣位置的重複成份“唔去喇”與主句完全相同；至於(2)，則屬於“局部重複句”一類，在表層結構上，邊緣位置並沒有出現所有主句的成份。

過往的研究文獻大多集中討論重複句與倒裝句之關係，對其功能並沒有加以探討。前輩學者對局部重複句的功能都語焉不詳，例如史有為(1992)提到“‘重複’說認為 Xa 起表示語氣的作用。這是正確的。重複總是為了強調和突出，這本來就有一種語氣作用。”對於強調和突出的對象，史先生未有明確指出；至於陸鏡光(2004)，則只指出“在一定的言語交際環境中，說話人可以通過倒裝、重複、追補等手段，首先交代較重要的信息，然後補充或者擴充前面的信息。”文中亦未有詳細討論重複句補充或者擴充前面信息的內容。至於完全重複句，討論的學者則更為罕見。

本文嘗試從信息結構(Information structure)的角度出發，指出局部重複句的功能在於強調降低另一些成份的信息度，提高某些成份的信息度，並同時套用肖治野、沈家煊(2009)承 Sweetser (1990)所發展的三域理論，論證完全重複句的功能在於藉著造舊信息強化域態。承著以上的討論，本文將在功能的角度提出更多的證據，以支持倒裝句和重複句應該統合處理一說。

此外，本文又歸納了現存的幾種分析倒裝句或重複句的方案，並討論各種方案對於整合倒裝和重複句的利弊。其方案包括黎錦熙(1924)的倒裝說、趙元任(1979)的重複說、陸儉明(1980)的易位說、史有為(1992)追補說、Packard(1986)及 Lawrence(2005，2008)主張的移位說，以及鄧思穎(2015)廣義聯合結構說。本文將承鄧思穎(2015)廣義聯合結構說，嘗試進一步提出較完整的整合句法方案。